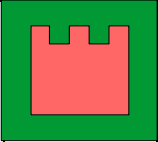


BEZIRKSGEMEINSCHAFT BURGGRAFENAMT 39012 MERAN (BZ) Otto-Huber-Str. 13 Tel. 0473 205180		COMUNITÀ COMPRENSORIALE BURGRAVIATO 39012 MERANO (BZ) Via Otto Huber, 13 Tel. 0473 205180
--	--	---

ERSATZERKLÄRUNG – DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA

ANGLIEDERUNG SPRACHGRUPPENZUGEHÖRIGKEIT für nicht in der Provinz Bozen Ansässige	AGGREGAZIONE APPARTENENZA AL GRUPPO LINGUISTICO per non residenti in Provincia di Bolzano
Wer wahrheitswidrige Erklärungen abgibt, Akten fälscht oder diese verwendet, wird im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze bestraft (Art. 76 DPR 445/2000). Eine unwahre Erklärung bringt den Verfall der Rechte mit sich, welche aus der Maßnahme entstehen, die aufgrund der Erklärung erlassen wurde.	Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso, è punito ai sensi del c.p. e delle leggi speciali in materia (art. 76 DPR 445/2000). Una dichiarazione mendace comporta la decadenza dai benefici conseguenti al procedimento emanato sulla base della dichiarazione.
Der/die unterfertigte: geboren in: wohnhaft in: PLZ StrasseNr.	Il/la sottoscritto/a: nato/a a: residente a:CAP vian.
erklärt unter der eigenen Verantwortung:	dichiara sotto la propria responsabilità:
☐ zum jetzigen Zeitpunkt nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein	☐ di non essere attualmente residente in Provincia di Bolzano
☐ bisher noch keine Erklärung betreffend die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen gemacht zu haben, weder im Rahmen einer Volkszählung, noch zu einem anderen Zeitpunkt bei der Gemeinde oder den zuständigen Ämtern des Landesgerichtes	☐ di non aver fatto finora una dichiarazione o aggregazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici, né nell'ambito di un censimento, né in un altro momento, sia al comune sia negli uffici addetti del tribunale
☐ Aufgrund der Schließung der Büros im Gericht Bozen die Erklärung nicht einreichen zu können.	☐ non poter fare la dichiarazione a causa della chiusura degli uffici
Die erhobenen Daten werden zum Zwecke der Anstellung und damit zusammenhängenden Tätigkeiten und Verpflichtungen verwendet. Es stehen alle Rechte zu, welche vom Art. 7 des L.D. Nr. 196/2003 vorgesehen sind. Inhaber der Daten ist der gesetzliche Vertreter der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt.	I dati raccolti vengono utilizzati al fine dell'assunzione ed attività ed obblighi connessi. Competono tutti i diritti previsti dal art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003. Titolare dei dati è il legale rappresentante della Comunità Comprensoriale Burgraviato.
Er/sie ermächtigt die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt, im Sinne des Art. 7 des L.D. Nr. 196/2003, oben angeführte Daten zum Zwecke der Anstellung und damit zusammenhängenden Tätigkeiten und Verpflichtungen zu verwenden.	Ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003 autorizzo la Comunità Comprensoriale Burgraviato al trattamento dei dati rilevati per l'assunzione ed attività ed obblighi connessi.
Datum: Unterschrift:	Data: firma: